

HIERONYMUS.

ΕΥΣΕΒΙΟΣ.

EUSEBIUS.

usque vicus in finibus Eleutheropoleos. Est & alia villa grandis Judæorum nomine Anea.

ἐν ὁρίοις Ἐλευθεροπόλεως· ἀλλὰ καὶ Ἀνὰ ἐστὶ κώμη Ἰουδαίων μεγίστη καλεσμένη· Δαρωμὰ, πρὸς νότον Χεβρών ἀπὸ σημείων δ'.

modò in finibus Eleutheropoleos. Sed & Anea vicus est Judæorum maximus, qui vocatur Daroma versus Austrum distans Chebrone novem milliariibus.

ANAHARATH, urbs in tribu Issachar, Jos. xix. quæ paulo post apud Eusebium hinc vocatur *Anerith*.

¹ ANAMEEL, turris Hierusalem, sicut in Zachariæ libro scriptum est.

Ἀναμὲλ, πύργος Ἱερουσαλὴμ ἐν Ζαχαρία.

ANAMEEL, turris Hierusalem in Zacharia.

ANANIA, urbs in tribu Benjamin, 2 Esdræ xi. v. 32.

² ANATHON, in tribu Zabulon.

Ἀναθῶν, κλήρε Ζαβουλών.

ANATHOTH, fortis Zabulon.

³ ANATHOTH, civitas fortis Benjamin Sacerdotibus separata in tertio ab Ælia milliario, de qua & Hieremias propheta fuit.

Ἀναθῶν, πόλις κλήρε Βενιαμὴν ἱερεῶσιν ἀφωρισμένη περὶ τὴν Αἰλίαν, ὡς ἀπὸ σημείων γ'. ἐντεῦθεν Ἱερεμίας ὁ προφήτης.

ANATHOTH, civitas fortis Benjamin, sacerdotibus separata circa Æliam quasi in tertio lapide. Hinc Hieremias propheta.

ANEM, in tribu Issachar civitas Levitica, 1 Paral. vi. v. 73.

ANER, civitas Levitica in dimidia tribu Manassæ Cis-Jordanica, 1 Paral. vi. v. 70. Eadem videtur quæ *Thanach*, qua de re ad 1 Paral. vi.

⁴ ANERITH, in sorte tribus Issachar.

Ἀνερῖθ, κλήρε Ἰσάχαρ.

ANERTH, fortis Issachar.

⁵ ANEUGAVA, & hujus Esaias meminit, quam Aquila translulit *Ane & Gava*, scilicet *V syl-labam*, quæ in medio nominis posita est, in conjunctionem (&) interpretatus. Symmachus verò sollicitavit, & humiliavit. Legimus super hoc in Regnorum libris.

¹⁰ Ἀναθυσάν, ἐν Ἡσαΐα· Ἀκύλας ἀνεστάτωσε, καὶ ἐταπείνωσεν, καὶ ἐν βασιλείαις.

ANATHUSAN, in Esaiâ. Aquila (vertit) evertit, & humiliavit; etiam in libris regnorum.

ANGE, magni montes, qui sunt à sinistro Ciliciæ, hoc est, ad plagam ejus Borealem, Judith. ii. v. 12.

⁶ ANIEL, in tribu Aser: est quædam villa nomine Betoanea in quintodecimo lapide à Cæsarea, sita in monte contra Orientalem plagam, in qua & lavacra dicuntur esse salubria.

Ἀνείλ, κλήρε Ἀσή· κώμη Βαιτοανὰ, Καισαρείας ἀπέχουσα σημείοις ἑ, ἐπὶ τὰ ἀνατολικά ἐν ὄρει κειμένη, ἣν δὲ λωτρὰ λέγεται ἱαματικά.

ANIR, fortis Aser, vicus Bætoanæ distans Cæsareâ quindecim milliariibus ad partes orientales, sita in monte ubi lavacra dicuntur salubria.

⁷ ANIM, in tribu Benjamin.

⁸ ANIM, in tribu Juda, est vicus Anea juxta alterum, de quo supra diximus ad Orientalem plagam respiciens cunctis habitatoribus Christianis.

Ἀνὸν, φυλὴς Ἰούδα. ἄλλη Ἀναὶ πλησίον προτέρας, ἢ νῦν ὅλη Χριστιανῶν τυγχάνει, οὕσα ἀνατολικὴ τῆς προτέρας.

ANSEM, tribus Juda. Alia Anea juxta priorem, quæ nunc tota est Christianorum, quæ est orientalis respectu prioris.

NOTÆ.

1. In versione nostra turris hæc *Hananeel* dicitur, cujus non tantum Zacharias Cap. 14. meminit, sed & Hieremias Cap. 31. & liber secundus Esdræ Cap. 3. & 12. Vide infra turris *Hananeel*. BONFRERIUS.
2. Hæc in versione nostra *Hanathon* dicitur, Jos. 19. v. 14. IDEM.
3. Vide Jos. 21. & 1 Paral. 6. ubi inter sacerdotales tribus Benjamin civitates censetur. Addit Hieronymus ad Jeremiæ 1. non tantum in tertio milliario ab Jerusalem fuisse, sed etiam ad septentrionem illius urbis sitam fuisse. IDEM.
4. Ea est quam paulo ante *Anaharath* in versione nostra appellari diximus. IDEM.
5. Corrupta haud dubiè vox, & ex duabus una facta. Isaia 37. v. 13. ubi versio nostra habet *Ana & Ava*, de quibus nos supra in ANA & AHIA: itaque inter duas voces interjectum etiam hic in unam vocem cum duabus illis vocibus coaluit. Neque hæc corruptio ab interpretibus Septuaginta nata est, sed ab aliis, qui imperitè Hebræas voces conjunxerunt: siquidem in Regum libris 4 Reg. 18. & 19. Dnas hæc voces media conjunctione copulativa Septuaginta Interpretes dividunt; quomodo etiam in plerisque Codicibus apud Esaiam legitur. Romanus tamen Codex unicam vocem habet, sed ab ea, quæ hic habetur, non parum discrepantem, *Anagavana*. IDEM.
6. Hæc in versione nostra *Nebiel* appellatur, Jos. 19. v. 27. ubi apud

- Septuaginta in diversis Codicibus cernitur nunc diversa lectio, *Nael*, *Inael*, *Aniel*, sed hæc postrema incorruptiorum est Codicum. IDEM.
7. Credo in hac voce hic mendum esse, & N pro V suppositum, *Anim* enim in Hebræo & versione nostra legimus, Jos. 18. v. 23. Ubi etiamnum Septuaginta Interpretum Codices incorruptiores habent *Anim*, vel *Aβim*. IDEM.
8. De hac habes Jos. 15. v. 50.
9. *Δαρωμὰ*] Addendum est, ut conjicit Editor Parisinus, nam Daroma nomen fuit meridiani tractus tribus Judæ, non urbis. CLERTIUS.
10. *Ἀναθυσάν*] Hæc non ultima est, inter portentosas hujus libri lectiones. Legendum *Ἀνευγανά* ex Hieronymo, pro τῇ γὰρ *hehah vehivva*, vel saltem *Ἀνευγανανά*, cum legamus, apud Esaiam, in Codice Vaticano *Ἀνευγανανά*, & in Alexandrino *Ἀνευγανανά*. At 2 Reg. xviii. 13. melius legitur in utroque illo Codice, *Ἀνὰ τὴν Ἀβὰ*, vel *Ἀβὰ*. IDEM.
11. *Ἀνεστάωσεν*] Legendum: A. *Ἀνὲ τὴν Γανά*. S. *ἀνεστάωσεν καὶ ἐταπείνωσεν*, ex Hieronymo, ex quo lacunas hujus libelli supplere licet, multis in locis. Non est mutandum *ἀνεστάωσεν* in *Ἀνὲ καὶ Γανά* ut vult *Martianus*; sed vocabula hæc exciderunt, & Hieronymus, veritè *ἀνεστάωσεν* sollicitavit, quamvis minus commodè. IDEM.

1. Signi-